

## MANTENERSE CALIENTE – MANTENERSE SEGURO

### INVIERNO 2008-2009

*¡Piense en la seguridad primero al calendar su hogar este invierno!*

**La calefacción es la segunda causa de incendios domésticos en Massachusetts causando más de 14,000 fuegos durante los últimos cinco años. Utilice de manera prudente y responsable su sistema de calefacción hogareña y calentadores portátiles. Esa es la forma para... Mantenerse Caliente – Mantenerse Seguro.**

---

#### REPASE EL ABC PARA NO TENER INCENDIOS Y ESTAR SEGURO

- ✓ Asegúrese de que haya alarmas y detectores de humo que funcionen en cada nivel de la casa incluyendo una afuera de los dormitorios.
- ✓ Pruebe las alarmas de humo y de monóxido de carbono una vez al mes y cambie las pilas dos veces al año, cuando cambie la hora.
- ✓ Tenga prácticas de incendio en el hogar para ensayar el plan de escape de la casa.
- ✓ Practique la seguridad para no tener incendios en el hogar y sea un buen ejemplo para sus hijos.

---

#### TENGA CUIDADO AL USAR CHIMENEAS Y ESTUFAS DE COMBUSTIBLE SÓLIDO

**Si usted calienta su hogar quemando *combustibles sólidos* (carbón, leña, perdigones) tenga cuidado antes, durante y después de usar estos tipos de combustibles.**

- ✓ Limpie la chimenea profesionalmente todos los años.
- ✓ Asegúrese de que la estufa esté aprobada por una agencia de evaluación nacional, tal como Underwriter's Laboratory (UL).
- ✓ Obtenga un permiso para el edificio antes de instalar una estufa.
- ✓ Aleje todo lo que pueda arder a tres pies de distancia.
- ✓ Bote las cenizas en un envase de **metal**, con una tapa, lejos de la casa, el garaje y del porche.

---

#### LOS CALENTADORES PORTÁTILES NECESITAN ESPACIO

**Los fuegos causados por calentadores portátiles son raros pero muchas veces son fatales. Si usted tiene que usar un calentador portátil, hágalo de forma segura.**

- ✓ No use calentadores portátiles como su fuente principal de calefacción.
- ✓ Aleje todo lo que pueda arder a tres pies de distancia.
- ✓ Utilice solamente cordones de extensión diseñados para equipo pesado.
- ✓ Siempre apague los calentadores cuando vaya a la cama o cuando salga de la casa.
- ✓ Los calentadores portátiles de keroseno son ilegales en MA para el uso del hogar.



#### DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE INCENDIOS

PO Box 1025, State Road \* Stow, Massachusetts 01755 \* 978-567-3100 \* [www.mass.gov/dfs](http://www.mass.gov/dfs)

## **MANTENGA EL EQUIPO DE GAS NATURAL**

**El gas natural es una forma segura y eficiente para cocinar, calentar nuestros hogares y para producir agua caliente.**

- ✓ Chequee su horno y calentador de agua profesionalmente todos los años.
- ✓ No utilice ni almacene gasolina o suministros de pintura en el interior de la casa, donde puedan prender fuego con la luz del piloto.

**Los escapes de gas pueden ser peligrosos – si usted huele algo parecido a huevos podridos o cree que hay un salidero de gas haga lo siguiente:**

- ✓ Salga de la casa.
- ✓ No fume y no encienda o apague los conmutadores eléctricos – las chispas pueden causar una explosión.
- ✓ Llame inmediatamente al 911.

---

## **MANTENGA EL EQUIPO DE CALEFACCIÓN DE ACEITE**

**Calentar la casa con combustible de aceite es también seguro y eficiente.**

- ✓ Déle mantenimiento profesional a su calentador todos los años.
- ✓ No permita que el tanque llegue a tener menos de un cuarto.
- ✓ Llame para darle mantenimiento si el quemador de aceite emite humo u hollín.

---

## **MONÓXIDO DE CARBONO: EL ASESINO SILENCIOSO**

**El equipo de calefacción es la fuente principal de monóxido de carbono (CO) en el hogar.**

- ✓ Instale alarmas de monóxido de carbono en todos los niveles de su hogar.
- ✓ No utilice la estufa u horno de gas para calentarse.
- ✓ Chequee los hornos y las chimeneas anualmente con un profesional.
- ✓ Mantenga las aberturas de desahogo y los tubos de los gases limpios de nieve y maleza.

---

## **ASISTENCIA DE COMBUSTIBLES**

**Para más información sobre asistencia de combustibles, por favor llame a HEATLINE al 1-800-632-8175 (o para Boston solamente al 617-357-6012) o conéctese por Internet en [www.mass.gov/dhcd](http://www.mass.gov/dhcd)**

**Para más información acceda a:**  
[www.mass.gov/KeepWarmKeepSafe](http://www.mass.gov/KeepWarmKeepSafe)



**MANTENERSE CALIENTE – MANTENERSE SEGURO**